

E-mail: mueller-am-berg@t-online.de
www.mueller-am-berg.de

Müller am Berg
Dingworthstr. 31
31137 Hildesheim
TEL: 05121 / 2084159 FAX: 05121 / 2895792

Frohe Ostern



Nestler
Fülleier-Bastelsets
Papp-Füll Eier

Création

Bodypiercing &
Piercingschmuck
Creative & individuelle
Mode
und gaaanz viel
Schmuck

Bernwardstraße 7 • 31134 Hildesheim
Phone 05121 / 9 99 69 49
www.piercing-studio.info



*Stärkliche Mode,
die Gehörigkeit
und Ausdruck
verleiht.*

**Zu Ostern kommt
der Frühling**
Auf alles **20%** außer auf Eier

mit diesem Coupon außer auf
verschreibungspflichtige Medikamente und Angebote
Gültig bis 2. 4. 2016

ROSEN-APOTHEKE

Apotheker Klaus Urso
Steuerwalder Straße 92 • 31137 Hildesheim
Telefon (051 21) 52777 • Fax 57723

Tag der offenen Tür

Katholische Kindertagesstätte St. Johannes

Am Mittwoch, 09. März 2016 in der Zeit von 09:00 Uhr bis 11:00 Uhr, öffnet die Kita St. Johannes in der Hildesheimer Nordstadt, Hasestraße 15 ihre Türen. Wir laden alle Interessierten, die unsere Kita gern kennen lernen möchten, herzlich ein. Die Kinder können gemeinsam mit Ihren Eltern kreativ basteln und bauen, Musik machen, experimentieren

oder unsere Bewegungsbaustelle entdecken. Unser Kindergartenfilm gibt einen umfassenden Einblick in unsere Bildungsarbeit und unsere pädagogischen Fachkräfte freuen sich darauf mit den Besuchern ins Gespräch zu kommen. Herzliche Grüße von den Kindern und Mitarbeiterinnen aus der Kita Roswitha Schneider (Leiterin)

Wir wünschen unseren Patienten ein frohes Osterfest und sonnige Tage.
M. Peyvandi und das Praxisteam

**Zahnarztpraxis
M. Peyvandi**

Gneisenastr. 7, 31141 Hildesheim
Tel. 0 51 21/8 39 81
www.zahnarztpraxis-peyvandi.de

Unsere Leistungen:

- Angstpatienten, Vollnarkose
- Prothetik (Hochwertiger Zahnersatz)
- Ästhetische Zahnheilkunde
- Implantologie
- Lasertherapie
- Kieferorthopädie
- Kinderzahnheilkunde

Wir würden uns freuen, Sie in unserer Praxis begrüßen zu dürfen.
Terminvereinbarung telefonisch

Wir machen Urlaub vom 24. 3.–1. 4. 2016

Wir suchen Mitarbeiter zur Unterstützung unserer modernen, qualitäts- und patientenorientierten Zahnarztpraxis.
Wir freuen uns auf ihre Bewerbung, gerne auch online an Herrn Saadat: mpdent@arcor.de, Tel. 0151-25380993

City Online

ALLE NETZE • ALLE TARIFE • ALLE HANDYS

WIR REPARIEREN

- DISPLAY SCHÄDEN
- ELEKTRONIK SCHÄDEN
- AKKU SCHÄDEN
- WASSER SCHÄDEN
- SOFTWARE SCHÄDEN
- UVM. AUF ANFRAGE

APPLE, SAMSUNG, SONY, HTC, LG, UVM.
Mehr Details oder Infos findest du in einem unserer Shops

**2 x IN
HILDESHEIM**

Bernwardstr. 7 31134 Hildesheim
Tel: 05121 / 69 71 95 7 Fax: 05121 / 69 71 95 8

Alfstraße 28 31134 Hildesheim
Tel: 05121 / 75 88 77 2 Fax: 05121 / 67 52 72 3

E-Mail: info@cityonline-phoneshop.de • www.cityonline-phoneshop.de • www.facebook.de/cityonlinephoneshop

IHR MOBILES PFLEGETEAM Mit Sorgfalt – von Herzen

OK!

Pflege, wie sie sein soll: freundlich,
kompetent, erfahren. Mit 24-Std.-Notruf
und Angehörigenberatung.
Rufen Sie uns an:

Tel. 05121/999 26-62

Steingrube 14
31141 Hildesheim
info@ok-pflegeteam.de
www.ok-pflegeteam.de



KATH. KINDERTAGESSTÄTTE
ST. JOHANNES

T A G D E R O F F E N E N T Ü R

am 9. März 2016
9:00 Uhr bis 11:00 Uhr

// Wir laden ein: Kindergartenfilm,
Spiel und Spaß mit Kindern in der
Bewegungsbaustelle, beim Bauen, Basteln,
Musik machen, Experimentieren //

// Zeit für Gespräche mit pädagogischen
Fachkräften //

Hosestraße 15 // 31137 Hildesheim // Telefon: 05 121 / 56 773

IMPRESSUM

Herausgeber: Axel Fuchs
Redaktions- und Anzeigen-Anschrift:
Elzer Straße 99
31137 Hildesheim
Tel. (05121) 23947
Fax (05121) 2830879

eMail: info@hildesheimer-stadtteilzeitungen.de
Internet: www.hildesheimer-stadtteilzeitungen.de

Vertrieb: Werbeagentur
Fuchs
Redaktionsschluß der nächs-
ten Ausgabe:
Freitag, 25. März 2016,
Die veröffentlichten Artikel
geben nicht in jedem Fall
die Meinung der Redaktion
wieder.



Physiotherapie Kiene

- Hausbesuche
- Krankengymnastik
- man. Lymphdrainage
- PNF
- Mukoviszidose
- Marnitztherapie
- KG nach Schroth
- Fango/Heißluft
- Massage
- Schlingentisch
- Elektro-/Ultraschalltherapie
- Eistherapie
- Aromamassage
- ALLE Kassen & Privat

Öffnungszeiten:
Montag – Freitag
8.00–13.00 Uhr,
14.00–18.00 Uhr
Weitere Termine
nach Vereinbarung.

Peiner Str. 8 · 31137 Hildesheim
Tel. 05121/2942760
Parkplätze vorhanden (auch barrierefrei)

Lieber Nordstädter! Liebe Nordstädterin!

AKTION NORD
Nordstadt SPD

Alle fangen damit an, Sie darauf aufmerksam zu machen, dass am 11. September Kommunalwahlen sind! Da will ich mich anschließen und ebenfalls dazu äußern. Denn das sind ja Wahlen für Landrat, Kreistag, Rat und ORTSRAT!

Bei der ersten Wahl für den Ortsrat der Nordstadt, im Jahr 2011, war die SPD auf dem Wahlzettel nicht vertreten. Das hat mir überhaupt nicht gefallen, im übrigen vielen Anderen auch nicht. Besonders auch deshalb nicht, weil die SPD maßgeblich dafür gesorgt hat, das neben den seit Jahrzehnten bestehenden Ortsräten in neun Stadtteilen, endlich auch in den Stadtteilen der Kernstadt (Neustadt, Moritzberg, Marienburger Höhe, Oststadt und NORDSTADT) Ortsräte gebildet werden konnten.

Eines kann ich Ihnen schon heute versprechen: Bei der Ortsratswahl in diesem Jahr werden Sie Kandidaten und Kandidatinnen der SPD auf dem Wahlzettel finden. Aber bis dahin werden Sie sicherlich durch alle Parteien oder Wählervereinigungen weitere Informationen erhalten.

Jetzt wollen wir uns erstmal auf den Frühling freuen und das Interkulturelle Frauenfrühstück am Mittwoch, 9. März ab 9.00 Uhr im Martin-Luther-Gemeindehaus! Wir sehen uns, in dem aufregendsten Stadtteil, in unserer Nordstadt!

Ihre Jutta Rübke

Lynack: Politische Verantwortung ernst nehmen

Der Hildesheimer Landtagsabgeordnete Bernd Lynack (SPD) hat irritiert auf einen Artikel des CDU-Ortsverbandes Nordstadt in der Zeitung ‚Nordstädter‘ reagiert.

„Die Behauptung, dass die Politik Sicherheitsbedenken von Bürgerinnen und Bürgern nicht ernst nimmt und ihnen ‚mit einem Achselzucken‘ begegnet würde ist eine üble Unterstellung“, so Lynack. „Mit politischer Verantwortung geht einher, dass man Entscheidungen nicht aus dem Bauch heraus trifft, sondern sich Gedanken macht und Argumente und Bedenken abwägt. Sicherlich gibt es Orte in der Nordstadt und auch allen anderen Stadtteilen Hildesheims, an denen man sich nicht rund um die Uhr wohl fühlt. Aber es ist falsch, den Eindruck zu erwecken, die Nordstadt oder Hildesheim seien nicht sicher. Videoüberwachungskameras sind nur unter bestimmten Bedingungen geeignet, die Sicherheit zu erhöhen.

In der Regel folgt hier nur ein Verdrängungseffekt. Die Polizei überprüft laufend

Situation und Sinnhaftigkeit, neue Kameras zu installieren. Selbstverständlich werden hierfür auch Hinweise aus der Bevölkerung entgegengenommen.

Den Gedanken der CDU Nordstadt liegt die Annahme zugrunde, dass sich die Sicherheitssituation in jüngster Zeit spürbar verändert haben soll. Diese Annahme ist grundsätzlich falsch. Lediglich die deutlich gestiegene Zahl von fremdenfeindlich motivierten Angriffen, insbesondere auf Asylbewerberheime, hat die Sicherheitslage in jüngster Zeit merklich verändert.

Das sollte sich allerdings genau so wenig wie die Anschläge von Paris darauf ausgewirkt haben, ob die Nordstadt sicher ist oder nicht. Deswegen ist auch das Argument, die Lage sei eine ganz andere gewesen, als Schwarz-Gelb noch Personal bei der Polizei gekürzt hat, nicht richtig.

Es wäre sicher hilfreicher, wenn man die Situation nicht nutzen würde, um daraus politisches Kapital zu schlagen und Ängste zu schüren.“

Sicherheitstraining in der Nordstadt

Schulung am 15. und 16. April 2016 im Treffer

Während des Erzähl-Cafés im Januar hat sich der Bedarf eines Sicherheitstrainings in der Nordstadt herauskristallisiert. Mit dem Angebot des Trainings wird dem jetzt nachgekommen. Die Schulung richtet sich an ältere Mitbürgerinnen und Mitbürger. Das Ziel des Trainings besteht darin, die Teilnehmenden in die Lage zu versetzen, sich in Gefahrensituationen und -räumen richtig und sicher zu verhalten. An zwei Trainingsterminen, Freitag, den 15. April 2016 von 14.00 bis 18.00 Uhr und am Samstag, den 16. April 2016 von 09.00 bis 13.00 Uhr werden gemeinsam mit dem Trainerteam entsprechende Handlungsalternativen entwickelt. Thematisiert werden unter ande-



rem die Körpersprache und kommunikative Möglichkeiten. Durch die Stärkung der Selbstbehauptung und des „subjektiven“ Sicherheitsgefühls, wird die aktive Teilhabe am Leben nachhaltig gefördert. Das Sicherheitstraining am 15. und 16.04. ist eine Kooperationsveranstaltung von Nordstadt, MehrWert und der Diakonie Himmelsthür. Der Teilnahmekosten betragen pro Person 20,00€. Bitte melden Sie sich bis zum 06. April 2016 verbindlich bei Sabine Howind unter 05121 – 604 12 97 an.

Sicherheitstraining

WANN? 15. April 2016
14.00 bis 18.00 Uhr
16. April 2016
09.00 bis 13.00 Uhr

WO? Begegnungs- und Beratungsstätte
Treffer, Peiner Straße 6
Sabine Howind,
Tel.: 604 12 97

Text: Sabine Howind



Wir leben in der Nordstadt

Eine Serie von Eva Möllring



Ein Herz für Hunde - Carmen Morales Laubinger

Sie trägt einen exotischen Namen, aber seit sie ein kleines Mädchen war, nennen sie alle Gitta. Morales ist der Name ihres Vaters, der als Sohn spanischer Gastarbeiter nach Hildesheim kam. In einem Tanzlokal stach ihm die schwarzhaarige Monika Laubinger ins Auge und er war hin und weg. Das erste Date fand im lauschigen Liebesgrund im Beisein einer Tante statt, denn das junge Sinti-Mädchen stand unter strenger Obhut ihrer Familie. Vicente Morales kam auf die Münchwiese, lernte die Jungs kennen, schloss Freundschaft und lebte sich mit Haut und Haaren in die Gemeinschaft ein. Sie nannten ihn Eddy. Er sprach nicht mehr Spanisch, er sprach Romanes. Die Welt der Zigeuner faszinierte ihn. Er heiratete und bis zum Tod seiner Frau schwärmte er von ihrer Schönheit.

Gitta war das älteste von fünf Kindern. Sie wuchs in der Münchwiese und im Fahrenheit-Viertel auf und hat an ihre Kindheit schöne Erinnerungen. Selbstverständlich musste sie ihre Aufgaben im Haushalt erledigen und für die kleineren Kinder da sein. Aber sie verbrachte viel Zeit in dem wilden Garten, wo die Familie ein Pferd, ein paar Heidschnucken, Gänse, Hühner, Kaninchen, Truthähne und Hunde hielt. Schon als einjähriges Kind hatte sie selber einen kleinen Hund, den sie liebevoll umsorgte. Ein paar kleine, tiefe Narben in der Armbeuge zeugen davon, wie sie ihn damals im Kampf mit einem anderen Hund beschützen wollte. „Am liebsten war ich bei Oma Laubinger, die am Pferdeanger einen wunderschönen, freien Garten hatte,“ erinnert sie sich. „Stundenlang konnte ich auf der Wiese sitzen und mit den Hunden spielen.“

Sie wollte einmal Tierärztin werden oder Dinosaurier-Forscherin. Aber mit 22 Jahren wurde sie Mutter einer Tochter und jobbte erst einmal in verschiedenen Berufen. 2002 traf sie im Sozialamt auf eine verständnisvolle Mitarbeiterin. Die fragte, was sie sich denn zutrauen würde und da fielen ihr wieder die Hunde ein. Die Beraterin verschaffte ihr einen 1-Euro-Job im Tierheim an der Mastbergstraße. Carmen Morales überhörte die dummen Sprüche. Denn der Job passte wie die Faust aufs Auge. Strahlend erzählt sie: „Ich durfte gleich in die Hundeabteilung zum Putzen.“ Seit einigen Jahren leitet sie die Hundeabteilung, in der 20 bis 40 Hunde von morgens bis abends versorgt werden müssen, als regulär bezahlte Tierpflegerin. Und wenn sie mit einem Hund Gassi geht, dankt sie Gott, dass sie das darf. Alle Käfige müssen morgens und abends ausgespritzt und gereinigt werden und dann werden die Hunde einzeln auf die hintere Wiese geführt. Anschließend gibt es Futter und Medikamente. Das dauert einige Stunden, so dass die ehrenamtlichen Helfer und Schülerpraktikanten im Tierheim herzlich willkommen sind. Sie kümmern sich täglich oder am Wochenende

Auto-Reparaturen

Löhr
AUTO-SERVICE

TÜV+AU
täglich

Reparaturen aller Art

Löhr Autoservice · Steuerwalderstr. 152 · Tel. 05121/57578

Frühjahrsputz 2016

Liebe Nordstädterinnen, liebe Nordstädter!

Es ist wieder so weit, der Frühjahrsputz unter dem Motto „Bürger reinigen ihre Stadt“ steht an.

Am 19. März 2016 treffen sich der Ortsrat und viele andere Helfer um 10 Uhr am Blumenbeet Eingang Hochkamp im Friedrich-Nämsch-Park, um diesen und Umgebung zu reinigen.

Wer Lust und Zeit hat, kann sich am Treffpunkt einfinden, am besten bewaffnet mit Handschuhen, Eimer, Hacke, Schaufel, Besen und eventl. Schubkarre.

Für Müllbeutel würde ich selbst sorgen; diverse Geräte wie Greifer und Picker bringe ich mit.

Für die fleißigen Helfer gibt es anschließend einen kleinen Imbiss!

Karin Hauk

Stellvertr. Ortsbürgermeisterin Nordstadt

um ein Tier, das ihnen ans Herz gewachsen ist. Zwischen der Versorgung der Tiere finden die Vermittlungsgespräche statt. Carmen Morales achtet darauf, dass Mensch und Tier zusammen passen. Das ist oft nicht einfach, denn die Tiere wurden teilweise ausgesetzt, misshandelt oder in schlechter Verfassung aufgefunden. 80% der Hunde sind sogenannte Dauersitzer. Einige sind misstrauisch geworden und reagieren empfindlich auf ungewohnte Nähe. Dementsprechend passen sie nicht unbedingt zu dem Lebensalltag der Interessenten. „Manche haben beruflich zu wenig Zeit für die Tiere und sollten dann keinen Hund nehmen, der beschäftigt werden muss,“ erklärt Gitta. „Ich trage eine hohe Verantwortung, denn das Hundeleben liegt in meiner Hand. Der Hund kann die Entscheidung nicht treffen. Ich vertraue den Hund dem Menschen an.“ Kleine, plüschige Welpen sind natürlich besonders beliebt. Die Tierpflegerin fühlt sich eher von denjenigen angezogen, die nicht so einfach sind. Da lässt sie ihr Herz sprechen und wendet ihre Tricks an, um die Tiere wieder aufzubauen: „Die sind nicht langweilig, sondern es sind die Besten, wenn sie ihre Angst überwunden haben und nach vorn kommen,“ sagt sie. Neben der Hundeabteilung gibt es im Tierheim mehr als 100 Katzen und Kleintiere (Vögel, Schildkröten, Igel, Enten, Echsen usw.). Schlangen, Vogelspinnen und andere exotische Exemplare werden weg gegeben. Die anderen werden regelmäßig von einer Tierärztin un-

tersucht, die neben dem Büro ihre Praxis hat. Das Tierheim hat viel Kontakt mit der Feuerwehr und anderen Hilfsdiensten. Es dient Tag und Nacht als Anlaufstelle für zahlreiche alltägliche und ungewöhnliche Situationen mit Tieren und steht niemals still. Die Finanzierung läuft über Stadt und Landkreis. Aber das Personal freut sich immer über sachkundige ehrenamtliche Helfer und sinnvolle Spenden.

Räer

AUSRÜSTUNGEN

Armeebestände

www.raeer.com

Kleiderschrank Lara

296x58x216 cm BxTxH

150,- €

Telefon 05121 7487660
31137 Hildesheim · Altes Dorf 18-20

gbg
wohnen
in Hildesheim

Wohnung gesucht?
App geht's!

Jetzt kostenloser Download im App Store

„Wie stellst du dir eigentlich deinen letzten Weg vor?“

Einfach mal darüber sprechen. Das befreit.

Steuerwalder Str. 7
31137 Hildesheim
Tel. 0 51 21 - 76 51 20

ABTMEYER BÜCHNER
Bestattungen
www.bestattungen-abtmeyer.de

Blutspende Termin in der GS St. Nikolaus
Dienstag, 8. März, 15 – 19 Uhr, Friedrich-Hage-Weg 2

www.hi-familie.de
Die Infoadresse für Familien

sparkasse-hildesheim.de/1a

Lächeln ist einfach.

Wenn einem der Finanzpartner in jeder Situation mit einem Kredit helfen kann.

Hier finden Sie unsere Angebote für Ihren Kredit – einfach einscannen!

Wenn's um Geld geht



Zahlreiche Besucher kamen zum Thema Sicherheit in den Treffern.

Erzähl-Café im Januar:

Ist im Dunkeln gut munkeln?

Gefühle und tatsächliche Sicherheit in der Nordstadt

Wiebke Wittich, Clemens Rumpf, Vanessa Fricke und Schülerinnen der Grundschule Nord berichteten von ihren Erfahrungen zum Thema.

Wiebke Wittich, Lehrerin an der Grundschule Nord hatte sich Verstärkung mitgebracht: Die Schülerinnen Nilay Yemenici und Kadisha Fricke – sie kam gemeinsam mit ihrer Mutter Vanessa Fricke und dem Bruder Shalif Saidy – hatten sich gut auf die Veranstaltung vorbereitet. Wiebke Wittich, hatte das Thema Sicherheit in der Nordstadt mit den Kindern zuvor im Unterricht besprochen. Es entstanden kleine Aufsätze, die zum einen von der Lehrerin aber auch von den beiden Schülerinnen vorgetragen wurden. Vor freilaufenden Hunden und alkoholisierten Passanten, aber auch vor Ärger mit älteren Kindern auf dem Spielplatz, haben sie die größte Angst. Die Schülerinnen und Schüler sind in diesen Situationen hilflos und wissen nicht, wie sie reagieren können, so Wiebke Wittich. Auch Eltern sind oft hilflos, denn eine Umfrage hat ergeben, dass nur wenige Eltern ihre Kinder in der Nordstadt alleine draußen spielen lassen. Die Schülerschaft der Grundschule Nord setzt sich aus Kindern ganz unterschiedlicher Herkunftsländer zusammen. Entgegen aller Vorurteile ist das für die Mädchen und Jungen selbstverständlich. Dieses friedliche Miteinander hat Vorbildcharakter für ganz Hildesheim, sind sich Vanessa Fricke, die Mädels und Wiebke Wittich einig.

Clemens Rumpf ist seit 17 Jahren im Präventionsteam der Polizei Hildesheim tätig. Dadurch begegnet er immer wieder der sogenannten „Opferfurcht“. Dieser Begriff beschreibt die Angst, selbst zum Opfer zu werden. Aktuell ist das Thema Gewalt in allen Medien präsent. Die Auseinandersetzung mit der eigenen Sicherheit und möglichen präventiven Maßnahmen nimmt gleichzeitig zu. An dieser Stelle setzt die Arbeit von Clemens Rumpf an. Er berät und vermittelt zu diesen Themen. Während des Erzähl-Cafés wird der Friedrich-Nämschpark als „Angstort“ benannt. Dazu passt, dass sich die Jugendwerkstatt der Labora

gGmbH aktuell dem Park widmet, Büsche zurückschneidet und Müllplätze entrümpelt. Transparenz kann bei Bürgerinnen und Bürgern ein Gefühl von Sicherheit vermitteln, so Clemens Rumpf. Oft müsse man an den Verstand der Leute appellieren und sie auf ein Fehlverhalten direkt hinweisen, so Rumpf weiter. Doch auch er gibt zu, dass es schon etwas Besonderes ist, dass die Kinder der Nordstadt auf dem Schulweg an Trinkecken vorbeikommen. Er rät den Schülerinnen und Schülern einfach die Straßenseite zu wechseln, wenn sie sich fürchten. Doch was können Opfer von Pöbeleien oder Straftaten konkret unternehmen? Auf jeden Fall muss eine Anzeige erfolgen, so Clemens Rumpf. Allerdings ist auch klar, dass die Staatsanwaltschaft das Verfahren einstellt, sofern kein Verursacher ermittelt werden kann. Für weitere Fragen ist Frank Meißner, Kontaktbeamter der Nordstadt, unter 05121-939281 erreichbar. Zusätzlicher Ansprechpartner ist das Opferhilfebüro. In Hildesheim befindet es sich in der Kaiserstr. 60 und ist unter 05121-968-219 und 968-445 zu erreichen.

Ein junger Mann aus dem Publikum merkt an, dass er den Eindruck hat, dass die Polizeipräsenz in der Nordstadt geringer sei, als in der Innenstadt. Clemens Rumpf kann nicht sagen, ob das tatsächlich der Fall ist. Er rät aber, bei diesen Bedenken einen Brief an Uwe Ippensen, Leiter der Polizeiinspektion Hildesheim, zu schreiben. Es gab auch schon Situationen, in denen hat Frank Auracher als Vermittler mit der Polizei zusammengearbeitet und das Problem der Bürgerinnen und Bürger konnte gelöst werden. Das persönliche Gespräch ist ganz wichtig. Gerne bietet Frank Auracher seine Unterstützung als Vermittler an.

Als Ergebnis wurde festgehalten, dass es ein Sicherheitstraining in der Nordstadt geben wird. Erste Interessentinnen und Interessenten haben sich bereits in eine Liste eingetragen. Das genaue Datum wird zeitnah veröffentlicht.

Text: Sabine Howind
Foto: Sabine Howind



- Frühstück
- täglich wechselnder Mittagstisch
- durchgehend warme Küche
- hausgemachte Kuchen und Torten
- Platz für Ihre Feier für bis zu 24 Personen

Wir freuen uns auf Ihren Besuch

Öffnungszeiten:
Montag bis Freitag 9:00 Uhr bis 19:00 Uhr
Samstag Ruhetag
Sonntag 10:00 Uhr bis 18:00 Uhr

Richtshofenstr. 6
31137 Hildesheim
Tel. 05121 - 7412441
www.cafebistropiccolo.com




Kreativ im März und in den Osterferien

Kunstschule bietet Workshops für Kinder und Jugendliche

Die Kunstschule Hildesheim hat ihr neues Programm gestartet. Am 12. 3. können sich Kinder von 5 bis 7 Jahren tüchtig mit Farbe austoben. Von 15–17 Uhr entstehen große Farbbilder, bei denen die Farbe mit Pappspachteln aufgetragen wird. Auch in den Osterferien werden wieder Workshops für Kinder und Jugendliche angeboten.

In der ersten Ferienwoche kommen Comic-Fans auf ihre Kosten: der Grafiker und Comic-Zeichner Hannes Radke leitet eine Comic-Werkstatt, in der jeder sein eigenes Projekt verwirklichen kann: für 10–15-Jährige, Montag 21. 3. bis Donnerstag 24. 3., jeweils 10.00–12.15 Uhr. In der zweiten Ferienwoche dreht sich alles um selbst gemachte Bücher. Die Künstlerin und Illustratorin Ingrid Sissing-Weber lädt zu einer Buchwerkstatt ein,



KiZ lesen und Gotteslob oder Papst-Buch gratis erhalten!

Ostern mit Franziskus und der KirchenZeitung!

Bestellen Sie jetzt ein Abo für 12 Monate zum Preis von nur 1,75 Euro pro Woche und sichern Sie sich Ihr Gotteslob oder das erste und brandneue Buch von Papst Franziskus: „Der Name Gottes ist Barmherzigkeit“ gratis.

Telefon 05121 307-800 oder senden Sie den Coupon ein.




www.kiz-online.de

Dieses Angebot ist nicht mit einem bestehenden Abonnement zu verrechnen.



PETRA JORDAN

Praxen für **Logopädie**

Behandlung von Sprach-, Sprech-, Stimm- und Schluckstörungen

petrajordan@t-online.de

Scheelenstraße 7
D-31134 Hildesheim
Fon: 05121.14166
Fax: 05121.14136
scheelenstrasse@logopaedie-jordan.de

Peiner Straße 64
D-31137 Hildesheim
Fon: 05121.514520
Fax: 05121.2060231
peinerstrasse@logopaedie-jordan.de

www.logopaedie-jordan.de



sammengeschraubt werden: für 9–15-Jährige, Dienstag 29. 3. bis Freitag 1. 4., jeweils 10.00–12.15 Uhr. Die Workshops und Kreativ-Angebote finden statt auf der gemeinsamen Kunststages von VHS und Kunstschule, Pfaffenstieg 4–5. Weitere Informationen und Online-Anmeldung unter www.kunstschule-hildesheim.de,

in der verrückte, fantasievolle und außergewöhnliche Bücher gefaltet, genäht oder sogar zu-

telefonische Anmeldungen über die VHS Hildesheim, Tel. 05121/9361-111.

Ich möchte die „KirchenZeitung – Die Woche im Bistum Hildesheim“ bestellen und erhalte mein Geschenk gratis.

Name: _____

Vorname: _____

Straße, Hausnr.: _____

PLZ + Wohnort: _____

Telefon: _____ (für Rückfragen)

Ich zahle per (bitte ankreuzen): Rechnung Bankeinzug

IBAN: _____ BIC: _____

Kreditinstitut: _____

Datum + Unterschrift: _____

Die Bezugs- und Lieferbedingungen habe ich zur Kenntnis genommen.

Ja, ich möchte die KirchenZeitung für ein Jahr zum Preis von derzeit 89,40 Euro abonnieren. Wenn ich die KirchenZeitung nach Ablauf von einem Jahr nicht mehr beziehen möchte, muss ich spätestens nach Erhalt der 10. Ausgabe kündigen, nach dieser Frist gelten die regulären Kündigungsfristen.

Coupon bitte einsenden an:

Per Post: KirchenZeitung, Bernward Mediengesellschaft mbH, Domhof 24, 31134 Hildesheim

Per E-Mail: kizvertrieb@kiz-online.de

Per Fax: 05121 307-801 oder telefonisch bestellen unter 05121 307-800

Code: Pfarrbrief

Guldener Löwe
Attika
Restaurant am Moritzberg

RESTAURANT • BUFFET • PARTYSERVICE

Täglich griechisch/mediterrane Küche
mit frischem Fisch und Fleischspezialitäten
10% auf alles außer Haus

Wir wünschen allen Gästen frohe Ostern

KARFREITAG FISCHBUFFET
Mittags und Abends ***

GROSSES OSTERBUFFET
Ostersonntag und Ostermontag,
Mittags und Abends,
mit Lamm, Wild uvm. **16,50 € p.P.**

Kinder von 5–11
Kinder bis 5
sind meine Gäste **8,-€**

Für Ihre Party zu Hause bringen wir alles mit:
Servierfertiger Aufbau, 12 Gerichte zur Auswahl

PARTYSERVICE ab 10 Pers.
incl. Vorspeisen, Salate und Gerichte Ihrer Wahl
– kostenlose Lieferung –

CLUBRAUM FÜR FEIERN ALLER ART BIS 40 PERSONEN
Dingworthstr. 1 · Hildesheim · ☎ 05121 174 46 26
Di–Sa 17–23.30 Uhr, So & feiertags 12–15 Uhr sowie 17–23 Uhr, Mo. Ruhetag

Nordpol

- gemeinsame Ziele für die Nordstadt 2022



Mit fünf Workshops in 6 Monaten lädt die Initiative Nordstadt.Mehr.Wert Bewohner/innen und Akteure ein, gemeinsam eine Vision für die Nordstadt im Jahr 2022 zu entwickeln.

Die ideale Zukunftsvorstellung soll ganz nach dem Motto: „Sei Du selbst die Veränderung, die Du Dir wünschst für diese Welt“ (Mahatma Gandhi) möglichst viele praktische Maßnahmen beinhalten.

Back-Lädchen

Dingworthstraße 14

Ofenfrische Brötchen, Brot, Backwaren

Öffnungszeiten :

Mo, Di, Do, Fr 6–18 Uhr

Mi 6–13 Uhr, Sa 8–12

Sonntag 8–11 Uhr

Sonderöffnungszeiten zu Ostern

Fr. 25. 3. 16 von 8 – 11 Uhr

So. 27. 3. 16 von 8 – 11 Uhr

Mo. 28. 3. 16 von 8–11 Uhr

Das Back-Lädchen wünscht frohe Ostern

Bestellen unter
Tel. 051 21/3033470



So beginnt unsere Nordstadt von übermorgen bereits morgen zu gedeihen. Weiter geht's am Donnerstag, den 17. März von 17-20 Uhr zum Thema Interkulturalität in der Aula der

NORDPOL

NORDSTADT MEHR.WERT

Leben in Vielfalt in der Nordstadt 2022

Wie schaffen wir mehr Begegnungsmöglichkeiten jenseits aller Unterschiede und sorgen für Toleranz und Wertschätzung im Stadtteil?

Sehr geehrte Damen und Herren, wir laden Sie herzlich ein, gemeinsam mit anderen Nordstädter/innen ein **Zukunftsprogramm für die Nordstadt** zu entwickeln. Dieses Aktionsprogramm wird aus fünf verschiedenen Teilen bestehen und zur Grundlage werden, für alle, die hier in der Nordstadt aktiv sind.

Im vierten Workshop geht es um die Vielfalt im Viertel und um verbesserte Begegnungsmöglichkeiten jenseits von allen bestehenden Unterschieden. Ziel ist es, Fremdheitsgefühle und Unsicherheit abzubauen und zu immer mehr Verständigung und gegenseitiger Wertschätzung beizutragen. Wie geht das und wer macht dabei mit? Was schaffen wir in der Nordstadt selbst, wofür braucht es Unterstützung, welche Partner brauchen wir, damit sich zukünftig alle hier zuhause fühlen?

Am 17. März von 17-20 Uhr in die Aula der Nordstädter Grundschulen, Justus-Jonas-Str. 3.

Ein weiterer Workshop zur Erarbeitung des Zukunftsprogramms wird folgen, dann zum Thema Jugend. Neben den bereits Aktiven sind auch jeweils per Zufallsgenerator ausgewählte Nordstädter/innen zu den Workshops eingeladen. Wir freuen uns, wenn Sie mindestens einen der genannten Workshops mitgestalten.

Bitte melden Sie sich, wenn möglich, im Vorfeld kurz telefonisch (05121-2816311) oder per Mail (nordstadt.mehr.wert@web.de) bei uns an.

Frank Auracher
(Frank Auracher)

gefördert durch:

JOHANNISHOF STIFTUNG
Widersächsisches Ministerium für Soziales, Gesundheit und Gleichstellung
LEBENSSTADT
Lebenshilfe Hildesheim

Nordstadt.Mehr.Wert, Stadtteilbüro, Hochkamp 25, 31137 Hildesheim

Grundschulen, Justus-Jonas-Str.3
Ein weiterer Termin findet statt am 21. April zum Thema Jugend.
Wer Interesse hat, melde sich bitte kurz unter nordstadt.mehr.wert@web.de oder telefonisch unter 281 63 11.
Frank Auracher

Verschiebung der Abfuhr durch Feiertage im Jahr 2016

Ostern

statt Montag	21.3.2016	auf Samstag	19.3.2016
statt Dienstag	22.3.2016	auf Montag	21.3.2016
statt Mittwoch	23.3.2016	auf Dienstag	22.3.2016
statt Donnerstag	24.3.2016	auf Mittwoch	23.3.2016
statt Freitag	25.3.2016	auf Donnerstag	24.3.2016
statt Montag	28.3.2016	auf Dienstag	29.3.2016
statt Dienstag	29.3.2016	auf Mittwoch	30.3.2016
statt Mittwoch	30.3.2016	auf Donnerstag	31.3.2016
statt Donnerstag	31.3.2016	auf Freitag	01.4.2016
statt Freitag	01.4.2016	auf Samstag	02.4.2016

Das Team vom Zweckverband wünscht Ihnen frohe Ostertage!

Telefon: 050 64/905-0
Fax: 050 64/905-99
E-Mail: info@zah-hildesheim.de
Internet: www.zah-hildesheim.de



ZAH • Bahnhofsallee 36 • 31162 Bad Salzdetfurth



nordstadt hat...

... einen Gemeinschaftsgarten

Im Februar konnte man schon die ersten wärmenden Sonnenstrahlen genießen, Schneeglöckchen und Krokusse sprießen bereits. Langsam kündigt sich der Frühling an und so wird es Zeit, den Garten für die nächste Gartensaison vorzubereiten.

Auch im Gemeinschaftsgarten Nordstadt am Cheruskerring kehrt nun langsam wieder Leben ein.

Dieses Jahr werden wir die Beete zum zweiten Mal bewirtschaften und laden ganz herzlich zum Mitgärtnern ein!

Ob jung oder alt, ob aus der Nordstadt oder der Umgebung, ob traditionell oder multikulturell, ob mit oder ohne grünen Daumen, ob Garten-Profi oder Anfänger/in, etc. Du bist herzlich willkommen!

Du möchtest mehr über den Gemeinschaftsgarten erfahren?
Der Verein Stadtblühen e.V., der sich um den Garten kümmert, trifft sich jeden 1. und 3. Mittwoch im Monat von 17-19 Uhr im Büro von Nordstadt.Mehr.Wert (Hochkamp 25).

Die Treffen sind öffentlich und offen für alle Interessierten!

Außerdem sind wir jetzt auch wieder im Garten aktiv:
Nächste Aktionstage im Garten (Cheruskerring 12):
Samstag 5.3. ab 11 Uhr
Samstag 12.3. ab 11 Uhr

Wir freuen uns auf Dich !
Der Verein Stadtblühen e.V.
Mobil: 0176 98548032

E-Mailadresse: gemeinschaftsgarten@riseup.net
Facebook: www.facebook.com/GemeinschaftsgartenNordstadt

Redaktion

Ihr findet die Termine Eures Vereins oder Eurer Institution nicht im Kalender? Kein Problem! Unter kalender@nordstadt-hildesheim.de teilen wir Euch gerne mit, was wir benötigen, um Eure Termine in den Veranstaltungskalender aufzunehmen.

Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe: 15.03.2016

Veranstaltungen im März 2016

Freitag 04.03.

10.30 Uhr
Youngsters
 – ein neues Projekt der Caritas für Jugendliche in der Nordstadt stellt sich vor. Face to Face
Bahnhofsallee 25

Dienstag 08.03.

11:00 Uhr **13**
Steuerungsgruppe Interkulturalität
 Vorbereitung Leitbildprozess Nordstadt.Mehr.Wert
Stadtteilbüro

Mittwoch 09.03.

16:00 - 18:00 Uhr **3**
FAIRstrickt
 Diakonie Himmelsthür
Begegnungsstätte Treffer

17:00 Uhr **13**
Neu: Projektgruppe Sicherheit und Kriminalitätsprävention
 Nordstadt.Mehr.Wert
Stadtteilbüro

17:00 Uhr **13**
Treffen aller Projektverantwortlichen
 Nordstadt.Mehr.Wert
Stadtteilbüro

Donnerstag 10.03.

17:00 - 18.30 Uhr
Rechtliche Betreuung
 – was ist das? Informationen zu Arbeitsinhalten und Verantwortlichkeiten einer rechtlichen Betreuung
 Tel. 05121/13890
 AWO Trialog,
Teichstr. 6 Hildesheim

Freitag 11.03.

20:00 Uhr **14**
Schredder 2016 - Familie: Schreiber/Siebert: Cister Act
 Beta-Test #4
 Performance
 Reservierung unter www.theaterhaus-hildesheim.de unter 05121 / 698 14 61.
Theaterhaus

Samstag 12.03.

ab 11:00 Uhr **16**
Gemeinschaftsgarten Nordstadt
 Aktionstag
Gemeinschaftsgarten

17:00 Uhr **12**
Junge Kirche "Tic-Tac-Toe"
 Vorstellung der Hauptkonfirmanden/innen
Martin-Luther-Kirche

Sonntag 13.03.

15:00 Uhr **14**
Theater Feuer und Flamme: Aller Anfang
 – So oder so entstand die Welt
Alles leuchtet im Dunkel
 Kindertheater für alle ab 6 Jahren
 Eintritt: 6,-/5,- € (ALG-II-Empfänger*innen und Hildesheimer Glückskarte 3,50 €)
 Reservierung unter schauspielplatz@theaterhaus-hildesheim.de, www.theaterhaus-hildesheim.de oder 05121 / 698 14 61
Theaterhaus

Mittwoch 16.03.

10:00 Uhr **12**
AK Sozialraum Kinder und Jugendarbeit
Martin-Luther-Gemeinde

16:00 - 18:00 Uhr **3**
Tanzcafé
 Diakonie Himmelsthür
Begegnungsstätte Treffer

17:00 - 19:00 Uhr **13**
Gemeinschaftsgarten Nordstadt
Stadtteilbüro

Donnerstag 17.03.

14:00 Uhr
Runder Tisch Flüchtlinge
Rathaus

18:30 – 22:00 Uhr **12**
Ökumenische Männerkochgruppe
Küche Gemeindehaus Nord

Donnerstag 17.03.

17:00 Uhr **8**
Aktionsplan Nordstadt 2022
Workshop zum Thema Interkulturelle Begegnung
 Nordstadt.Mehr.Wert
Aula der Grundschulen

Samstag 19.03.

10:00 Uhr **5**
Frühjahrsputz
 Treffpunkt am Blumenbeet
 Eingang Hochkamp
Friedrich-Nämsch-Park

Freitag 01.04.*

Samstag 02.04.* **14**
Schredder 2016 - Familie: Schredderfestival
Performance
 Reservierung unter www.theaterhaus-hildesheim.de oder 05121 698 14 61.
 * weitere Informationen sind zeitnah unter www.theaterhaus-hildesheim.de zu finden.
Theaterhaus

Mittwoch 06.04.

10:00 Uhr
Netzwerk Integration
Rathaus

13:00 Uhr **13**
AK Gesundheit Nordstadt
 Nordstadt.Mehr.Wert
Stadtteilbüro

17:00 - 19:00 Uhr **13**
Gemeinschaftsgarten Nordstadt
Stadtteilbüro

Donnerstag 07.04.

18:30 – 22:00 Uhr **12**
Ökumenische Männerkochgruppe
Küche Gemeindehaus Nord

Regelmäßige Termine

Di. - Fr. 13 Stadtteilbüro Nordstadt.Mehr.Wert Sprechzeit Di. - Fr. nach Vereinbarung unter Tel. 05121 / 28 163 11 Stadtteilbüro	Montags 2 8:30 - 9:30 Uhr VHS Deutsch-Türkisch Kurs zur besseren Kommunikations- fähigkeit Familienzentrum Maluki	Mittwochs 2 8:00 - 9:00 Uhr Ev. Jugendhilfe Bockenheim e.V. Frau Heilmann beantwortet Ihre Fragen, z.B. zur Schuldner- beratung Familienzentrum MaLuKi	15:30 - 16:30 Uhr 8 Kinderturnen für 3-6 Jährige
Mo. - Fr. 1 11:00 - 16:00 Uhr Öffnungszeit Bahnhofsmission	3 13:00 - 17:00 Uhr Interkulturelle Frauengruppe Leitung: Nevin Sahin Begegnungsstätte Treffer	2 14:30 - 17:00 Uhr Förderung Lese-Rechtschreib- schwäche Frau Pfizke Familienzentrum MaLuKi	16:30 - 17:30 Uhr 8 Kinderturnen für 6-10 Jährige MTV 1848 e.V. Turnhalle der Grundschulen
Di. + Fr. 5 15:00 - 18:00 Uhr Kindertreff für Kinder im Alter von 5 bis 12 Jahren Kinder- und Jugendhaus Nordstadt	2 15:30 - 16:00 Uhr Ev. Jugendhilfe Bockenheim e.V. + Pro Kids Sozialpädagogische Gruppe Familienzentrum MaLuKi	3 15:00 - 17:00 Uhr Beratung für Menschen mit geistiger Behinderung und ihre Angehörigen Begegnungsstätte Treffer	14:00 - 17:00 Uhr 12 Wochenmarkt Neue Mitte Nordstadt
Mo., Di., Mi. und Fr. 5 15:00 - 20:00 Uhr Jugendtreff für alle von 12 bis 20 Jahren Kinder- und Jugendhaus Nordstadt	12 18:30 - 20:00 Uhr Bläserkreis Gemeindehaus Nord	2 15:30 - 16:00 Uhr Ev. Jugendhilfe Bockenheim e.V. + Pro Kids Sozialpädagogische Gruppe Familienzentrum MaLuKi	17:00 - 19:00 Uhr AcKu Verein Kostenlose Architekten- Sprechstunde Bahnhofsallee 13-14
Di. 15:00 - 17:00 Uhr 6 Fr. 10:00 - 12:00 Uhr Offene Sprechzeiten Sozialdienst katholischer Frauen	12 19:00 - 21:00 Uhr Gospelfriends Gemeindehaus Nord	2 15:30 - 16:00 Uhr Ev. Jugendhilfe Bockenheim e.V. + Pro Kids Sozialpädagogische Gruppe Familienzentrum MaLuKi	Freitags 2 8:30 - 9:30 Uhr Elterntreff im Elterncafé Familienzentrum MaLuKi
Mo. 15:00 - 17:00 Uhr 4 Mi. 12:30 - 14:30 Uhr Do. 10:00 - 12:00 Uhr Bürozeit für Helfer/innen und Hilfesuchende Nachbarschaftsladen	Dienstags 3 9:30 - 11:00 Uhr Stadtteilfrühstück Begegnungsstätte Treffer	9 17:00 Uhr VoKü - Die Volxküche Mitkochen ab 17 Uhr, Mitessen ab 20 Uhr, Spenden erwünscht Kulturfabrik, HOBO	10:00 - 12:00 Uhr 2 Eltern-Kind-Gruppe Ev. Jugendhilfe Bockenheim e.V. Familienzentrum MaLuKi
Mi. und Do. 12:30 - 14:30 Uhr 4 Gesprächsrunde für Jung und Alt Nachbarschaftsladen	2 9:45 - 11:45 Uhr Griffbereit Eltern-Kind-Gruppe mit 1-3-jährigen Kindern, Nordstadt.Mehr.Wert Familienzentrum MaLuKi	2 19:00 - 21:30 Uhr Square Dreamers - Square Dance Club Frau Kelly Tel. 0176 / 74413628 Familienzentrum MaLuKi	15:00 - 17:00 Uhr 3 Spiele und Kaffee Begegnungsstätte Treffer
	4 12:30 - 13:30 Uhr Gesellschaftsspiele mit Schüler/innen und Senioren/innen aus der Nordstadt Nachbarschaftsladen	3 9:30 - 11:00 Uhr Stadtteilfrühstück Begegnungsstätte Treffer	15:00 - 17:00 Uhr 4 Nachbarschafts Café Nachbarschaftsladen
	2 15:00 - 17:00 Uhr Förderung Dyskalkulie Lerntherapeutin Frau Jäckel Familienzentrum MaLuKi	3 10:00 - 11:00 Uhr Sitztanz Begegnungsstätte Treffer	Jeden 1. Freitag im Monat: 2 8:30 - 9:30 Uhr Erziehungslotsin Hilfe bei Behördenangelegen- heiten Familienzentrum MaLuKi
	10 16:00 - 18:00 Uhr Mädchengruppe Familienzentrum Blauer Elefant	3 10:00 - 11:00 Uhr Psychologische Beratung Begegnungsstätte Treffer	Sonntag 14:30 - 17:00 Uhr Internet Café Trialog Tel. 05121 / 13890 Teichstr. 6
		2 13:30 - 15:00 Uhr Reha-Sport für Kinder MTV 1848 e.V. Familienzentrum MaLuKi	

Zur Karte bitte umblättern ►



ANGEBOTE FÜR KINDER UND JUGENDLICHE IN DER NORDSTADT

REGELMÄßIGE ANGEBOTE

MONTAG	DIENSTAG	MITTWOCH	DONNERSTAG	FREITAG
	10:00-11:30 Kinderspaß Mutter-Kind-Gruppe ab 1 Jahr	10:00-11:30 Zwergenspaß Mutter-Kind-Gruppe bis 1 Jahr		10:00-12:00 Elterncafé
15:00-20:00 Offener Jugendtreff ab 12 Jahre	15:00-18:00 Offener Kindertreff 6-12 Jahre	15:00-18:00 Offener Kindertreff 6-12 Jahre	15:00-18:00 Offener Kindertreff 6-12 Jahre	15:00-18:00 Offener Kindertreff 6-12 Jahre
	16:00-18:00 Mädchen- gruppe 8-12 Jahre		15:30-17:00 FußballClub 3.-5. Klasse	15:00-20:00 Offener Jugendtreff ab 12 Jahre
	16:30-18:00 EntdeckerClub 1.-4. Klasse	16:30-18:00 KidsClub 1.-4. Klasse		16:00-18:00 Musicalprojekt 1.-4. Klasse
	17:00-20:00 Offener Jugendtreff ab 12 Jahre	17:00-20:00 Offener Jugendtreff ab 12 Jahre	17:00-18:30 FußballClub 5.-8. Klasse	

TERMINE UND PROJEKTE IM FEBRUAR/MÄRZ

Sonntag, 07.02. ab 10:30 Uhr Familien- frühstück für Groß & Klein	Sonntag, 28.02. Tagesfahrt in den Harz ab 14 Jahre			
Sonntag, 06.03. ab 10:30 Uhr Familien- frühstück für Groß & Klein	29.-31.03. Mädchen- ausflug			

KIN Steuerwalderstr. 36 Tel.: 515533
 Sozialdienst kath. Frauen Steuerwalderstr. 16 Tel.: 408821
 Gemeindesaal Martin-Luther, Peiner Str. 53 Tel.: 7593370
 Go70Nord Peiner Str. 4 Tel.: 7593370
 Sporthalle Anne-Frank-Schule, Ludolffingerstr. 16 Tel.: 7593370
 Kita „Blauer Elefant“ Steuerwalderstr. 89 Tel.: 510299
 Herausgeber: Altsenioren-Seniorenraum Nordstadt
 Redaktioneller Kontakt: Kinder- und Jugendhaus Nordstadt, Steuerwalderstr. 36, 31137 Hildesheim | Mail: km.hildesheim@web.de | Tel.: 515533

Seminar „Hilfe beim Helfen“ für Angehörige von Menschen mit Demenz

Die Alzheimer Gesellschaft Hildesheim e.V. bietet in Kooperation mit der BARMER GEK ein kostenloses Seminar zum Thema Demenz an. Dieser Kurs ist eine Angebot im Rahmen des Projektes MIT • DENKEN Demenzfreundliche Region Hildesheim.

Die Schulung richtet sich an pflegende Angehörige von Menschen mit Demenz und wurde von der Dt. Alzheimer Gesellschaft entwickelt.

Inhalte der 7 Abende sind das Krankheitsbild Demenz, die Stadien der Demenz, Umgang und Kommunikation, die Pflegeversicherung, Entlastungsangebote sowie rechtliche und ethische Fragestellungen.

Das Seminar findet jeweils mittwochs in den Räumen der Alzheimer Gesellschaft Hildesheim e.V. in der Hammersteinst. 7, Eingang über Vogelerstr. in Hildesheim statt:

06.04.2016 von 18:00 bis 20:00 Uhr
 13.04.2016 von 18:00 bis 20:00 Uhr
 20.04.2016 von 18:00 bis 20:00 Uhr
 27.04.2016 von 18:00 bis 20:00 Uhr
 04.05.2016 von 18:00 bis 20:00 Uhr
 11.05.2016 von 18:00 bis 20:00 Uhr
 18.05.2016 von 18:00 bis 20:00 Uhr
Eine Anmeldung ist erforderlich. Begrenzte Teilnehmerzahl!

Eine Betreuung für demenzerkrankte Angehörige wird durch die geschulten ehrenamtlichen Helfer von FRIDA – Hildesheim, dem Betreuungsangebot der Alzheimer Gesellschaft Hildesheim angeboten.

Anmeldung und Infos über Kosten für die Betreuung bei der Alzheimer Gesellschaft Hildesheim e.V.:

Helga Kassebom,
 Tel.: 0 51 21 / 75 97 530

Mail:
kontakt@alzheimer-hildesheim.de



Wir drucken umweltfreundlich ...
... mit Biostrom!

Natürlich von EVI Hildesheim und zu 1/3 selbst-
erzeugt mit unserer Photovoltaikanlage!



Druckhaus  **Köhler**
Harsum GmbH

Druckhaus Köhler GmbH · Siemensstraße 1-3 · 31177 Harsum
Telefon (0 51 27) 90 20 4-0 · Telefax (0 51 27) 90 20 4-44
E-Mail: info@druckhaus-koehler.de · www.druckhaus-koehler.de

Pott Heia



Theaterresidenz!

Pott Heia schallte es wieder durch das Seniorenzentrum Theaterresidenz. Zu den Klängen des Narhalla-Marsches zogen zwei Piraten, ein Zirkusdirektor, eine Katze und ein Polizist in den bunt geschmückten Speisesaal. Die Theaterresidenz feierte Fasching.

Für das alte Hildesheimer Lied „Wir feiern Karneval im Pott“ benötigte manch einer noch ein Textbuch, aber spätestens die Polonse Blankenese wurde gesanglich kräftig unterstützt.

Theaterresidenz Pott Heia! dieser Schlachtruf ertönte regelmig dreifach laut und deutlich im Laufe des Nachmittags und die Antwort erfolgte postwendend und ebenfalls sehr kräftig. Beliebte und bekannte Schunkellieder forderten zum Tanzen auf und die Tanzfläche war gut gefllt. Und wer kennt sie nicht, die alten Tanzspiele wie Rucki Zucki und Ententanz und die dazu auszuführenden Bewegungen!

Für das leibliche Wohl war natürlich auch bestens gesorgt, doch an diesem Nachmittag spielten Sketche, Geschichten, Witze und die Musik die Hauptrolle.

„Wenn es 1 x läutet, ist es ein kleines Feuer, wenn es 2 x läutet, ist es ein mittleres Feuer, wenn es 3 x läutet ... kommt der Wirt von nebenan und bringt ‚ne neue Runde! Ganz unglaubliche Einsichten in das Aufgabengebiet und dem Arbeitseifer eines freiwilligen Feuerwehrmannes gewann das Publikum durch Heini Schlauch,

seines Zeichens Mitglied der Freiwilligen Feuerwehr.

Und irgendwie ist da noch ein Floh namens Gustav abhanden gekommen. Das kam so: Er sollte zum ersten Mal vor Publikum einen dreifachen Salto auf dem Seil vormachen. Alle zählten mit: 1, 2, 3 und Gustav



sprang und verschwand zum Entsetzen des Zirkusdirektors im Publikum. Sosehr er auch suchte, er fand ihn nicht wieder. Also, wenn Sie einen Floh finden, der auf den Namen Gustav hört ...!

Einer der Piraten (Anke Wollny) forderte die Bartrger unter den Anwesenden auf zur Kapernfahrt, alle anderen durften ihn auf eine Reise nach Irland begleiten. Santiano lie gruen und die Bewohnerinnen und Bewohner hielt es nicht auf den Sitzen. Immer wieder erstaunlich, wie schnell so ein fröhlicher Nachmittag vergeht und das letzte Lied erklingt. Pott Heia Theaterresidenz bis zum nächsten Jahr!

Theater sucht Putzmittelbehlter

Für das Stück „Airswimming“ sucht das neugegründete Hildesheimer „Theater Persephone“ leere Putzmittelbehlter aller Art: Flaschen, Kanister, Dosen, Sprhflaschen und ähnliches sollen im Bühnenbild verwendet werden. In dem Stück geht es um das Schicksal zweier Frauen, die über 50 Jahre in einer psychiatrischen Anstalt verbracht und sich dort regelmig zum Putzdienst trafen. Die Behälter können im Gemeindeburo der Martin-Luther-Kirche, Peiner Str. 53 (Mo, 10 - 12 Uhr, Mi, 15 - 17 Uhr und Do, 11 - 13 Uhr) oder im TfN ServiceCenter während der Öffnungszeiten (Mo - Fr 10 - 18 und Sa 10 - 13 Uhr) abgegeben werden. Ab 14. April ist das Stück dann im Theaterhaus Hildesheim zu sehen.

DENTAL FRISCH

„Gepflegter Zahnersatz. Visitenkarte eines Prothesentrgers“

Herstellung von Zahnersatz

- Kronen
- Brucken
- Totale Prothesen
- Kombierter Zahnersatz
- Implantatversorgung (Suprakonstruktion)
- CAD/CAM Zirkon Vollkeramik
- Fräs- und Geschiebetechnik
- Kostenvoranschläge (Zähne müssen bezahlbar bleiben)

Reinigung von herausnehmbarem Zahnersatz

- Professionelle Beseitigung von
- Ablagerungen
 - Tabak
 - Tee
 - Kaffee
 - Calcium (Zahnstein) Rückständen

Orleansstr. 74 - 31135 Hildesheim
Tel: 0 51 21 / 2 94 60 00 Fax: 0 51 21 / 9 22 90 01
Mobil: 0171 / 9 36 28 95

e-mail: dentalfrisch@web.de

Marco Conrad
Meister der Zahntechnik

PHYSIOTHERAPIE
Angela Schubo

Massage
Krankengymnastik

Bischofskamp 3 • 31137 Hildesheim
Telefon & Fax (051 21) 55055

Krankengymnastik
Massage
Lymphdrainage
Akupunkt-Massage
Fango
Heiluft/Kryotherapie
Ultraschalltherapie
Elektrotherapie
Schlingentisch
Hausbesuche

Termine
nach Vereinbarung
Alle Kassen und Privat

Glevere Elektroplanung kommt von

Schluter-Elektrotechnik GmbH

Beratung, Planung und Installation von Elektroanlagen
BK-Anlagen, DVB-T, E-Check, EDV-Vernetzungen
Kundendienst, Video-, Sprechanlagen, Telefonanlagen
EIE - Anlagen für mehr Wohnkomfort und Energieeinsparung

Tel. (0 51 21) 5 24 75

Basedowstrasse 2 • 31137 Hildesheim • Fax (0 51 21) 51 65 55
info@schlueter-elektrotechnik.de • www.schlueter-elektrotechnik.de



THEATERRESIDENZ
SENIORENZENTRUM



Wir sind für Sie da!

Am 1. Februar 2016 haben wir unsere grozgige Senioren-Tagespflege mit 16 Plätzen in der Theaterresidenz rffnet. Je nach Wunsch können Sie die Tagespflege an 1 bis 5 Tagen in der Woche besuchen. Damit Sie gut zu uns kommen, werden Sie von unserem Fahrdienst gefahren. Gemeinsam in gemütlicher Runde werden Frühstück, Mittagessen und Nachmittagskaffee angeboten. Neben Betreuung, Pflege und medizinische Versorgung durch Fachpersonal, werden auch Abwechslung durch Aktivitäten wie z.B. Gymnastik, Gedächtnistraining, Singen und Basteln geboten. In unseren 2 Ruherumen können Sie sich zum Entspannen zurückziehen. berzeugen Sie sich von unseren vielfältigen Angeboten und vereinbaren Sie einen Probetag.

Teichstr. 23 • Hildesheim • Tel. 20 69 00-0

Tipps für Senioren

Liebe Seniorinnen und Senioren, liebe Nordstädterinnen und Nordstädter,

die „fetten“ Tage sind vorbei, Weihnachten, die Feiertage, das Neujahrsfest und schon sind die Zeitschriften mit Tipps zum Abnehmen voll.

Aber wie sinnvoll ist eine Diät für Senioren? Was sollten Sie beachten, wenn Sie ein paar Pfunde verlieren wollen? Die einfachste Art des Abnehmens beginnt mit einem bewussten Ess- und Kauverhalten. „Wer jeden Bissen gut und oft kaut, bei dem setzt das Sättigungsgefühl schneller ein“, rät Ursula Lenz von der Bundesarbeitsgemeinschaft der Seniorenorganisationen. Im Alter spielt das Gewicht eine ganz andere Rolle als bei jungen Menschen. Der BMI (Body-Maß-Index), der Stoffwechsel, die Belastbarkeit verändern sich. Daher ist es besonders wichtig, dass Senioren langsam abnehmen. Leichte Ausdauersportarten, wie Radfahren, Schwimmen oder wandern sind besonders geeignet, fett gut zu verbrennen. Kraftsport oder Jogging sind eher ungeeignet, weil sie die Gelenke stark belasten. Mit steigendem Alter nimmt auch die Leistungsfähigkeit der Organe ab. Der Nährstoffbedarf bleibt dagegen nahezu unverändert. Der Calciumbedarf sowie der Bedarf an Proteinen sowie den Vitaminen D, B6, B12 und C können sogar erhöht sein. Das bedeutet, dass Sie darauf achten sollten, dass das Essen eine höhere Nährstoffdichte aufweist. Mit dem Verzehr von Fleisch, Fisch, Eiern oder Milch versorgen Sie sich mit dem Vitamin B12. Vitamin C finden Sie beispielsweise in Obst und Gemüse. Mit ausreichenden Proteinen versorgen Sie sich, indem Sie ausreichend Milchprodukte, Hülsenfrüchte, Sojaprodukte und mageres Fleisch essen. Proteinreiche Kost kann dem altersbedingten Muskelschwund entgegenwirken. Wer

sich im Alter abwechslungsreich ernährt, kann körperliche und geistige Defizite vermeiden.

Individuelle Schwierigkeiten bei Essen müssen selbstverständlich berücksichtigt und beseitigt werden. Beseitigen Sie eine schlecht sitzende Prothese oder lassen Sie sich durch einen Besuch beim Zahnarzt von lästigen Zahnschmerzen befreien. Sie haben Angst vor den hohen Kosten eines Zahnersatzes? Wenn Sie eine kleine Rente haben oder Bezieher von Hartz IV-Leistungen sind, besteht die Möglichkeit im Rahmen einer sog. Härtefallregelung den Zahnersatz kostenfrei zu erhalten. Bitte erkundigen Sie sich hierzu bei Ihrer Krankenkasse!

Sollten Sie unter Schluckbeschwerden bei der Nahrungsaufnahme leiden, besteht beispielsweise die Möglichkeit, Südfrüchte zu Säften oder Mus zu verarbeiten. Lassen Sie regelmäßig, mind. aber einmal jährlich, Ihren Ernährungszustand durch Ihren Hausarzt kontrollieren. Diäten sollten Senioren nur unter Aufsicht des Arztes durchführen. Gewichtsverlust führt bei älteren Menschen vorrangig zum Verlust der Muskulatur und somit zu erhöhter Sturzgefahr! Sie sind ca. 65 Jahre alt und haben einen BMI von 27? Prima, denn das ist optimal. Bei jungen Menschen hingegen würde man bereits von Übergewicht sprechen. Sie wollen sich individuell beraten lassen?

Dann finden Sie ggf. hier die richtige Adresse:

Heilpraktikerin

Ingrid Ambrosius, Hildesheim, Rosenhagen 3

Elan, Wellenteich 2, Hildesheim

AOK-Gesundheitskurs,

Tel. 0800 0265637

Institut für Ernährungsmedizin im Medicinum Hildesheim



Anmerkung:

Das Wort „Diäten“ für Parlamentarier hat nichts mit dem gleich lautenden Ausdruck, der bislang mit „kalorienarme Schonkost“ übersetzt wird, zu tun. Nach Angaben der Gesellschaft für deutsche Sprache leitet es sich vom altfranzösischen Wort „diète“ für Versammlung ab und bedeutet so viel wie „Versammlungsgeld“. Die „Diät“ für Übergewichtige oder Kranke geht dagegen auf das griechische „diaita“ („Lebensweise“) zurück.

Abgeordnete streichen Diäten ein, Übergewichtige Diätmargarine aufs Brot.

Bald ist Ostern!

Das Osterei ist eines der zentralen Symbole des Osterfestes. Am Ostersonntag werden Ostereier gesucht – und auch für Nicht-Kirchgänger ist dies oft der wichtigste Teil des Osterfestes. Warum wir aber überhaupt Eier bemalen, verstecken und suchen ist weitestgehend unklar; es gibt keinen gesicherten Nachweis, wie diese Tradition entstanden ist.

Das Ei gilt aber in vielen Religionen für neues Leben oder Wiedergeburt. Im alten Ägypten, in Phönizien und in Persien galt das Ei als Ursprung der Welt; alles Leben schlüpfte aus dem mystischen Ei, das eines Tages vom Himmel fiel. Im alten Rom und in Griechenland wurden während der Frühlingsfeste Eier bemalt oder gefärbt und als Geschenke an Freunde übergeben. In griechischen und ägyptischen Tempeln hingen Eier als Dekoration während der Frühlingsfesttage. Die „Frühlings-Tag-und-Nachtgleiche“ markierte in Ägypten und Griechenland den Beginn des neuen Jahres; Eier wurden an diesen Tagen als heilige Symbole verehrt. Auch das Osterei ist einer der Bräuche, der eigentlich einen heidnischen Ursprung hat, aber der christlichen Kirche einverleibt wurde. Indem alte Traditionen beibehalten und mit einer neuen Bedeutung versehen wurden, gestaltete sich

die Konvertierung der Heiden zum Christentum um vieles einfacher. Ostern und das Osterei sind da keine Ausnahme. Die althergebrachte Symbolik von neuem Leben bot



sich geradezu an, in die christliche Symbolik um Ostern herum integriert zu werden. In der Interpretation der christlichen Kirche bedeutet das Osterei den Triumph des Lebens (das Küken) über den Tod (die leblose Schale), Jesu Christi Wiederauferstehung nach der Kreuzigung.

Außerdem waren Eier in der Fastenzeit nicht zugelassen. Die Eier, die während dieser Zeit gelegt wurden, wurden meist hartgekocht und somit haltbar gemacht. Nach vierzig Tagen konnten die Gläubigen am Ostersonntag dann erstmals wieder Eier essen – was liegt da näher, das Ei zu etwas Besonderem an diesem Tag zu machen.

Und was machen Sie zu Ostern? Wenn Sie die Wanderschuhe anziehen wollen, bieten sich schöne Ziele in der Nähe an:

Starten Sie in Salzhemmendorf zur Tour auf den Kanstein und genießen Sie den herrlichen Ausblick vom Lönsturm.

Oder Sie besuchen den Saupark bei Springe. Die Angebote des Tier- und Freizeitparks sind vielfältig. Oder Sie besuchen einen der zahlreichen Ostermärkte:

Barsinghäuser Ostermarkt am 20. März 2016 Duderstädter Ostermarkt in der Fußgängerzone am 12. und 13. März 2016 Im Wolfenbütteler Schloss findet am 19. März 2016 der Ostereiermarkt statt.



Ein schönes Osterfest, wünscht Ihnen liebe Leser, Ihre Annette Mikulski

Ihre Annette Mikulski

Bürgerschaftliches Engagement

Zusätzlich zu den bereits vorhandenen 12 Projektgruppen im Stadtteil kommen nun vier neue Gruppen, denen wir viel Erfolg bei ihrer Arbeit und einen guten Start wünschen!

Bereits letzte Woche trafen sich die neu die Projektgruppen „Müll und Graffiti-Entfernung“, „Stamm-tisch Freizeitgestaltung“ und „Lebensqualität“.

Am 9. März trifft sich um 17 Uhr im Stadtteilbüro (Ecke Hasestraße/ Hochkamp 25) erstmalig die neue Projektgruppe „Sicherheit und Kriminalitätsprävention“. Ein erstes Projekt wird sein, in Kooperation mit dem Treffer und dem Stadtteilbüro ein Sicher-

heitstraining, das am 15. und 16. April stattfinden wird, anzubieten.

Alle zwei Monate treffen sich die Verantwortlichen dieser Projektgruppen zum Austausch, das nächste Mal am:

Dienstag, 15. März um 17 Uhr

Treffen aller Projektverantwortlichen

Nordstadt.Mehr.Wert

Stadtteilbüro Ecke Hasestraße/ Hochkamp 25

Kontakt: Stadtteilbüro Nordstadt.Mehr.Wert, Frank

Auracher, Tel.: (05121) 281 63 11

Mail: nordstadt.mehr.wert@web.de



biber

Ambulante Alten- u. Krankenpflege
professionelle Pflege daheim!

Ottostr. 77
31137 Hildesheim
05121-51 41 94
www.biber-pflege.de



24 Std für Sie erreichbar!



Das Go20 Spielmobil kommt wieder!

Ab Donnerstag, dem 03. März ist es wieder soweit! Das Go20Spielmobil wird erneut donnerstags in der Zeit von 16:00 Uhr bis 18:00 Uhr für Kinder von 6 bis 12 Jahren auf dem Ottoplatz Halt machen.



Unter dem Motto: „Bewegen, Entdecken, Erforschen“ verwandelt das Go20Spielmobil-Team den Ottoplatz wieder jede Woche in eine Spiellandschaft für Kinder. Wir schaffen Begegnungen von Kindern und Eltern aus den umliegenden Straßen und Häusern. Herzliche Einladung!

Dieses Projekt, das bereits von März bis Oktober 2015 sehr erfolgreich lief, wird seine Fortsetzung finden!

Das Go20Spielmobil wird wieder bis obenhin ausgestattet mit spannenden Beschäftigungsmöglichkeiten, die Kreativität fördern und Spaß machen, erneut von März bis Oktober auf dem Ottoplatz vorfahren und für die Kids da sein.

Bist Du neugierig geworden? Dann schau doch einfach mal montags auf dem Ottoplatz vorbei!

Das Projekt „Spielmobil auf dem Ottoplatz“ wird unterstützt durch die Johannishofstiftung, GBG, BWV und durch den Landkreis Hildesheim. Entstanden und nunmehr auch fortgeführt wird dieses Projekt in der Stadtteilarbeit Nordstadt. Mehr Wert.

Kochen im Schulbiologiezentrum - Gesunde Ernährung mit Sprossen und Keimlingen

2016 wird die Kursreihe „Gesunde Familienküche- einfach- lecker-preiswert“ des Schulbiologiezentrum Hildesheims

lassen sich diese wertvollen Vitalitätsspende ganz einfach heranziehen und vielseitig verwenden. Bei der Zubereitung unseres leckeren Familienmenüs werden sie am Kurstag zum Einsatz kommen.

Neben der Zubereitung und dem gemeinsamen Essen runden viele Tipps zu den verschiedenen Sämereien, die sich zum Keimen eignen, zu deren Inhaltsstoffen, Anzucht und Zubereitung das Angebot ab.

Die Kursteilnehmer sollten mindestens 7 Jahre alt sein. Der dreistündige Kurs startet um 11 Uhr, die Kursgebühren (inklusive Zutaten) betragen 10 Euro für Erwachsene und 5 Euro für Kinder.

SANITÄR - HEIZUNG

- Gas-, Öl-Heizung
- Fußbodenheizung
- Wartung Öl-, Gasheizung
- Sanitäre Anlagen
- Installationen für Wasser und Gas
- Solartechnik
- Brennwertechnik

CL. RACK GMBH
Heinrichstr. 13
31137 Hildesheim
Tel: 05121/52576

am Samstag, dem 12. März, mit einem interessanten Angebot zu Sprossen und Keimen fortgesetzt.

Als preiswerte und gesunde Alternative

Die Anmeldung kann unter der Telefonnummer 05128/7679 oder per Mail an info@schulbiologiezentrum.de erfolgen.

Steinofen PIZZERIA

05121 - 30 33 614

Himmelsthürer Straße 61 a,
HI-Bockfeld
Kleines Restaurant und
Außerhausverkauf.

www.steinofenpizzeria.com

Genießen Sie das italienische Original!

EVANGELISCH-LUTHERISCHE
MARTIN-LUTHER
KIRCHENGEMEINDE
NORDSTADT - DRISPENSTEDT

Samstag um 5

Junge Kirche
„Tic-Tac-Toe“

0	0	0
	0	X
X		X

Sa, 12.3., 17 Uhr
Martin-Luther-Kirche
Die Hauptkonfirmanden/innen stellen sich vor.

aha-werbung.de

Yogaübungen auf dem Küchen- und Bürostuhl

Es sind noch Plätze frei!

Die Volkshochschule Hildesheim bietet in ihren Gesundheitsräumen am Pfaffenstieg 4-5 einen neuen Yogakurs an. Yogaübungen auf dem Küchen- und Bürostuhl. Der Kurs findet statt am Samstag, 12. 3. von 9.00–13.00 Uhr. (F31094M).

Diese Yogalektion ist für Menschen, die viel sitzen und sich durch einfache aber sehr wirkungsvolle Übungen Erleichterung verschaffen möchten bei Steifheit im Rücken, Schmerzen, Verspannungen, Unruhe, gestörter Verdauung und geistiger Erschöpfung. Die Übungen versorgen den Körper mit mehr Sauerstoff, regen den Kreislauf an und stärken das Nervensystem. Anschließend machen wir eine kleine Meditation und sehen dann den Film „Awake“ (englisch mit deutschen Untertiteln) über das Leben von Paramahansa Yogananda (englisch mit deutschen Untertiteln).

Info und Anmeldung unter www.vhs-hildesheim.de oder 05121/9361-111 und 9361-461 oder E-Mail anmeldung@vhs-hildesheim.de

Menschen würdig pflegen

T. Teresienhof
caritas senioren wohnen & pflege
Steuerwalder Str. 18 · 31137 Hildesheim
Telefon 05121 20660-3 · www.caritas-teresienhof.de

M. Magdalenenhof
caritas senioren wohnen & pflege
Mühlenstraße 24 · 31134 Hildesheim
Telefon 05121 20409-0 · www.caritas-magdalenenhof.de



Fotoimpressionen - Die Nordstadt - mit den Augen von Norbert Jaekel



Botschafterempfang, Wochenmarkteröffnung oder Straßenfest – der Fotograf und Künstler Norbert Jaekel ist immer mitten im Geschehen. Er dokumentiert das vielseitige Treiben in der Nordstadt wie kein Zweiter. Doch was passiert mit den Fotos? Am 10.03.2016 um 17.30 Uhr werden erstmals ausgewählte Fotos des vergangenen Jahres im Gemeindehaus der Martin-Luther-Kirchengemeinde, Peiner Straße 53, präsentiert. Gemeinsam lassen wir das Jahr 2015 bei Musik und einem kleinen Imbiss noch einmal Revue passieren. Kommen Sie vorbei, vielleicht finden Sie sich auf dem ein oder anderen Bild wieder. Der Eintritt ist frei.
Artikel: Sabine Howind
Fotos: Impressionen vom Straßenfest 2015 – Norbert Jaekel



1. Internet Cafe Trialog, jeden Sonntag, 14.30–17 Uhr, Teich-

str. 6, Hildesheim, Tel. 05121-13890
2. Rechtliche Betreuung – was ist das? Informationen zu Arbeitsinhalten und Verantwortlichkeiten einer rechtlichen Betreuung am 10. 3. 2016, 17–18.30 Uhr, AWO Trialog, Teichstr. 6 Hildesheim, Tel. 05121-13890



INTERKULTURELLES FRAUENFRÜHSTÜCK

Frauen im Norden Hildesheims laden 2016 ein:
Mittwoch 9. März 2016, 9.00 - 11.00 Uhr
Gemeindehaus der Martin-Luther-Kirche
Bitte bringen Sie etwas zum Frühstücksbuffet mit!

Weitere Termine in diesem Jahr:
1. Juni, 7. September Türk.-Islam. Gem., **7. Dezember**
Nähere Informationen zu gegebener Zeit

Ansprechpartnerinnen:
Swetlana Hama-Karim - Dilrak Dokumaci - Monika Hühler
Jutta Rübke (Tel.: 05121 / 46327) - Susanne Lippoldt (Tel.: 05121 / 2892791)

China Restaurant

JASMIN
Buffet - Bringdienst
Party-Service

Wir freuen uns auf Ihren Besuch

Zwei Spezial-Jasmin Menüs bestellen...
...nur eins davon bezahlen und eine Vorspeise dazu erhalten, für nur **13.00**

Ab einem Bestellwert von 40 € erhalten Sie eine Flasche Wein **GRATIS!**

Team Jasmin

Mittagsbuffet

- Dienstag bis Samstag (Außer Sonn- u. Feiertage)	11.30–14.30 Uhr	9,50 €
- Kinder 3 bis 9 Jahre		5,50 €
- Samstagabendbuffet	18.00–22.00 Uhr	12,50 €
- Kinder 3 bis 9 Jahre		7,50 €
- Sonntag und Feiertage	11.30–14.30 Uhr	12,50 €
- Kinder: 3 bis 9 Jahre		7,50 €

- Dienstag bis Sonntag 17.30-22.00 Uhr wird auch serviert.

Abendkarte Gerichte ab **5,- €**

Steuerwalder Straße 64 • Hildesheim

Öffnungszeiten: Di-So 11.30-15 Uhr und 17.30-23.00 Uhr. Montag Ruhetag (außer Feiertage)
Tel. 05121-702929, Fax 05121-741205

Ostermontag haben wir für Sie geöffnet.
Wir bieten auch zu Ostern unser Buffet an.
Jeder Gast, der am Osterbuffet teilnimmt, bekommt ein alkoholfreies 0,2 l Getränk oder einen Tee gratis.
Wir wünschen allen frohe Ostern
Ihr Jasmin Team

1 Gratisgetränk
offenes Getränk, alkoholfrei oder Tee, nur ein Gutschein p.P. einlösbar, nur in Verbindung mit Buffet, Keine Barauszahlung, gültig bis 30. Juni 2016
Nur Ostern nicht gültig